

کچہ کی بے سہرو شوآن ... سہہا ح شوان

تایبہ تہ بہ شاعیری جوانہ مہرگ: جہلالی میرزا کہریم

گہہا یہ کی خہ مباری دہم
ووباری بہ فراوی مہرگی
دہہا یت و ناگہہا یتہوہ
لہ بیابانہ کی وشک و برینگى ناولہ پی شہودا
کہس ناسیت و کہس ناتناس و بیرم دہکہی
بیرم دہکہیت و بیرت دہکہم و ہر شہوہی
لہ قوژبندہ کی تاریکی
مہیخانہ کی بہ غدادا
دہخہ مہوہ و باست دہکہم
باست دہکہم و دہگریم و دہخہ مہوہ
تا لہ بیرم دہچہتہوہ
لہ ناو بہ فردا
لہ بہر زریانی ہہ ناسہی ساردمدا دانیشہ و مہہا
لہ بہر ہہ تاوی ہاویندا
لہ ناو گہی گریانمدا دانیشہ و مہہا
تہ ئہستہرہ کی کزی
دہست بہ خہری
وہہامی گشت پرسیارہکان درہژ مہکہ
ہگاہزہ
ئہگہر دہشہہی جہم مہہہا
نہرگزہکم
دہتوانی بمدہی لہ یہخہی
بہ ئاوی خہر نہشہراوت
ئہسپہکات شارہزا نیہ
توہشہ بہرہم و بمبہستہ پشتی خہت و جہم مہہہا
بمبہ لہگہہا خہتدا بمبہ
بہ شہو و تاریکی ہگات
چرام و ہاودہمی ہگام
جہم مہہہا
خہم و مہیخانہکان و خہر

به جـ د م
 بمکه بازیه ند و بمکه ق ی خ ته وه و جـ م مه ه م
 ده م و ده گه م مه وه
 هشتا ده ریا
 ناتوان ت سهر بهره و لووتکه کان هـ گر ت
 ناتوان ت دوا ی
 په ه هور کی بهره وازه بکه و ت
 ده م له گه ه هوردا ده م
 له گه باراندا د مه وه
 ده م له گه خمداد ده م
 له گه گریاندا د مه وه
 گشت ها تنـك یشتنه وه یه کی به دوا یه
 ده م له گه خردا ده م
 خـر جـ گای بهره
 تـ هشتا مهـ کی بهره فـ نیت
 ده ترسم هـ هـ ی خـم
 ئم به هاره
 په و با ت ته بکات و په کت بخا و نه تبینمه وه
 جـ م مه ه م
 خـ شه ویستم ووبار کی به هاره یه
 دیشم ده که مه پا پـ
 بـ لووتکه ی کام چیات ده و
 سهرت ده خـم
 جـ م مه ه م
 دـ مت بـ ده که مه چه تری
 خو نینی مه مکی شه وگار
 له دابارینی ئه ستـره و سهرمای شهوانی سایه قه
 ده تپارـزم جـ م مه ه م
 جـ م مه ه م
 بارانم و بـ هرکو بـ یـت
 ده توانم لـوی غـریبی و نوـنی ته نیاییت بـ ئا وـشـن کم
 جـ م مه ه م
 ده م و ناگه م مه وه
 خـمی خـت بگره باوهش
 بیلا وـنه وه و بیمـزه و خـشت بو
 خـشم ده و
 من خـمی خـم خـش ده و

خەم ميوانى ئازىزى شەوى پايزە
بە درىژايى گشت شەوھەکان
بەم دەست و بەی دەستەم
خەوم نایە و خەوى نایەت
خەم دەستى شەوھە و دەدارمە
تا بەیانى سەرى دەکا تە سەردەم
بەووتى لەگەندە دەنو
خەشم دەو
من خەمى خەم
خەش دەو
11/11/1975 بەغدا

دوو شیعەرى جەلالى میرزا کەریم

بەواى شار

لە گيانەکا ... ئینسانەکا
لە قووانەکا ئاسمانەکا
لە شەپەخووانەکا
لە کسپە و چەزە ژانەکا
زەشت بینرا، ئەجگار نووون.
** *

بەگەل

مەشخە

چراى نووون.

واى کرد پەووى چا و لەکنەن
لە ووى تیشكى ئەو بەوايە
هەژارى شار هەنگاو بنە
بەرەو سەختى ئەو گەگە
کە نان
ژيان
بەختيارى بە ئەم تيايە.

لە گيانەکا ... ئینسانەکا
لە تاریكى ئەزانەکا
فرمەسک تيايە لەرزى و ترسا

گهـلـكـ پردي مهـزنـ ووخا
 كهـسـكـ بينرا
 كهـسـي گشت كهـسـ
 ژيان لای بهـسـ
 مردنـكـي سهر بهـرزي بوو
 تاقه بـوا
 قوربانـي پـ دـسـزي بوو
 كهـسـكـ بينرا
 بهـ پـشمهـرگهـي كورد ناو ئهـبرا
 چهـند لـي درا
 ئازار درا
 ههـتا كوژرا
 ناوي كورد و كوردستاني لهـ دهم نهـ بـا .

لهـ قووـايـي ئاسمانـكـا ...
 لهـ ئاهـي چهـند شاوانـكـا
 مانگـي ووي دايـكـ ئهـ بينرا
 مات و بـدهـنگـ
 فرمـسـكي مهـنگـ
 نم نم لهـ چاوي ئهـ ژا
 بـ كـرپهـ شيرهـخـرهـكهـي
 كهـ دوژمن لهـ بـشكهـي گـا
 بهـ نـزهـ فـرهـخوـنهـكهـي
 دوا تريقهـي گهـشي خنكا
 ئاسمانـ ووخا
 زهـوي جووـا
 منارهـكهـي مزگهـوتي شار
 هات بهـلادا
 نوـژ تـكـدرا
 خوـن پهـهـي دا
 بهـ ووي خوادا ههـ پـژينرا
 لهـ تاواني ئهـو مناـهـي
 وا سهر بـا .

لهـ شـپهـي خوـنـي جواـنـكـا
 لهـ گهـرمهـي شهـ بارانـكـا
 كـپهـي تـهـ لهـچاوـكـا

دښی دوژمنی ئه پښکا
 چاوی جوانښکی ...
 کچه شوانښک
 که نامهرده ... جانوهرد
 داگیرکهر
 ښی لښگر
 له دواي تښربوون سهری ښ
 له چاوشکا ...
 له چاوی کچه کوردښکا
 بینرا تښه
 نهک یهک تښه ... هزار تښه
 تښه زامی
 ښئارامی
 ژر پښلهقه و مشته کښه.

له کسپه و چزه زامښکا
 ته پاولدانی ژانښکا
 باخښک بینرا
 باخی هیوا
 تښوی ښوا پښدا ئهکرا
 ښوا بهگهل ... به ښا بهر
 بهو زهحمه تکښه، ښا په ښی
 ښوا بهوهی
 ئامانجی کورد ... هیواي نهوهی
 بهرناگر ...
 ئهگهر خوښنی ښ نه ښژر

• گڼقاری ښزگاری، ژماره (9) کانوونی 1969، سلښمانی. ل: 17.

ښانښکی دهروون

گوښ شلی ئهو وتانهم له شهوهزهنگا
 چرپه یانه له خامښی تاري سنگا
 ئهو سکاښا تاښه ههردهم
 ههښده ښژر زووخاوی خهم
 ئهو پرسیاره، ښ وهښامهی، ښی پښنا بهم
 نه تښی ئهگهم

نه ئهشتوانم لای هه‌بم و خم دهربازکه‌م.

چیم له بوونما ئاخ ده‌سکه‌وت
ببسه و گ؟
یا همنی، گیانی نه‌سره‌وت
شادمانی، یا خه‌می د

دنیا و ته‌مه‌نی له‌مه‌ودوام
ئاخ چن ب؟
په‌جریوه‌ی ئه‌ست‌ره‌به‌
ئه‌سما‌نه‌که‌ی دو‌ن‌ی ببوام.

ئه‌ی خ‌م، ک‌م بم؟
به‌زه‌یی بم، یا شه‌خواهی
خ‌ه‌ویستی، یا قاوی
ئاخ چی بم؟

ته‌زوویه‌کیش به‌گیانما د‌ت
فرم‌سک و بزهی له‌ده‌ت‌ک‌ت
کا‌ت‌ک ده‌روون
د‌ته‌گ و ک‌فت و هه‌چوون
و‌نه‌یه‌کی پرسیاراوی
ئه‌خه‌مه به‌رچاوی و‌م
تیا یا د‌کی ئاگراوی په‌ له‌ چزه‌ی ژین ده‌ش‌لم.

له‌ فرم‌سکا ... له‌ بزهی یادی جارانما
له‌هه‌نسکا ... له‌ شا‌اوی بیرسووتانما
له‌ ناخه‌وه
له‌ ناخ‌کی به‌ داخه‌وه ...
وخساری خ‌م، به‌دی ئه‌که‌م
ووم ت‌ ئه‌کا ... ووی ت‌ ئه‌که‌م
د‌ینه‌ دووان ...
له‌من یه‌ک و له‌و به‌سه‌دان.

جا له‌ وخسارم ت‌ ئه‌گه‌م
ب‌ وته‌یه‌ک گو‌ شل ئه‌که‌م
له‌ قوو‌ایی د‌مه‌وه د‌ت

ئەنە ئىتات و پىم ئەت
ئازانیت كىت؟
پایەت چە نده؟ كامە یە جەت؟

تە مرەقیت ... بىندە جەت
چە ند بەژان بى ژینی دوئەت
ئەمە ئازاد، ملی ئىگات
بگرە بەرەو دنیای هیوات
ئەوسا ھەر وئەنەى ووی دوئەت
ھەزار و یەك ئەنگ ئەنوئەت
باخی وشكى زەردى سىسبوو
بە دەریای گو ئەنەخشەن
بە ھەزاران وتەى نوستوو
لە خەوى قورس ھەئەسەن
پە ھەورى ھەشى سنگت
دەتە ھەوینەو و نەمان
لەئى گەمى خولیاى مەنگت
وون ئەبەتەو گەش و جوان
تەدەگەیت كەیت
بەچى دەژیت ... كامە یە جەت
بەرەو كوئە ھەنگاوى
تەئەگەیت كەیت ...

• گەفارى تووتن، ژمارە (4) ی ئایارى 1970، بەغدا. ل: 61.